

PROCES VERBAL DE CONSTAT PASTORAL

محضر التحقق للتضرر الرعوي

مقر اللجنة: Siège du Comité :

1. Nom du plaignant : اسم مقدم الشكوى : Village/Ferrick : قرية / مسكن الرعاة (فريك) : Qualité : الوظيفة : Contact téléphonique : رقم الهاتف : 2. Nom du mis en cause : اسم المسبب : Village/Ferrick : قرية / مسكن الرعاة (فريك) : Qualité : الوظيفة : Contact téléphonique : رقم الهاتف : 3. Type de conflit..... نوع النزاع. Blessure جرح ☐ Perte فقدان ☐ Abattage ذبح ☐ Vol سرقة ☐ Autres (à préciser)..... آخر ليتم تحديده. 4. Mode de saisine طريقة نقل القضية CEM (اللجنة) ☐ Chef de village (رئيس القرية) ☐ Chef de canton (رئيس السلطة التقليدية : الكانتون) ☐ Autres (à préciser)..... أخرى ليتم تحديدها. 5. Décrire les dégâts constatés sur le terrain : (وصف الاضرار : الملاحظة في الميدان) 6. Evaluation du niveau des dégâts : تقييم مستوى الضرر : Faible ضعيف ☐ Moyen متوسط ☐ Elevé عالي ☐	7. Estimation en nombre de dégâts تقدير بالعدد للضرر Blessé مجروح : Mort ميت : Perte فقدان : Vol سرقة : Autres (à préciser)..... آخر ليتم تحديده. 8. Coût estimatif de dommage التكلفة المقدرة للخسارة. 9. Décision de la médiation قرار الوساطة Acceptée قبل ☐ Refusée رفض ☐ Transférée حول ☐ 10. Noms et signatures أسماء وتوقيعات Les médiateurs الوسطاء 1..... 2..... Les parties en conflit الأطراف المعنيين بالنزاع 1..... 2..... Les témoins (au moins 2 pour chaque partie) الشهود (اثنان على الأقل لكل طرف) 1..... 2..... 3..... 4.....
--	--

VISA DU PRESIDENT D'HONNEUR

(Noms, prénoms, signature et Cachet)

تأشيرة رئيس الشرف

(الأسماء، والالقب، التوقيع والختم)

Fait à le / / 20.....,h

ACCEPT: C'est Contribuer à la Prévention et Gestion des Risques de Conflits

حرر في: يوم. / / 20.....

ACCEPT : هو المساهمة في وقاية وإدارة مخاطر النزاعات